



ICGB AD  
13, Vesleto Str., 1000 Sofia, Bulgaria  
tel.: +359 (0)263 8627 www.icgb.eu

Natural Gas  
Interconnector  
Greece - Bulgaria

Approved/Одобрило

Teodora Georgieva – Mileva/Теодора Георгиева – Милева  
Executive Officer/Изпълнителен директор

Konstantinos Karayannakos/Константинос Караянакос  
Executive Officer/Изпълнителен директор

Date: 30.07.2019/Дата:30.07.2019 г.

<b>To</b> the Executive Officers of ICGB AD Mrs. Teodora Georgieva Mr. Konstantinos Karayannakos	<b>До</b> Изпълнителните директори на „АйСиДжиБи“ АД Г-жа Теодора Георгиева Г-н Константинос Караянакос
<b>Minutes of meeting</b>  <b>On the grounds of art. 181, para 4 PPA</b>  <b>By</b> A Committee appointed pursuant to Order № № PP-16/23.07.2019 of the Executive officers of ICGB AD for evaluation of offers for awarding public procurement for public competition titled: <b>“Implementation of full rescue Archaeological Sites, located along the Route of „Gas Interconnector Greece-Bulgaria”, opened by Decision of the Contracting Authority P-16 of 11.07.2019. entered into the Public procurement register (PPR) under number № 05381-2019-0002.</b>	<b>ПРОТОКОЛ</b> <b>на основание чл. 181, ал. 4 ЗОП</b> <b>от</b>  Комисия, назначена със заповед № PP-16/23.07.2019г. на изпълнителните директори на АйСиДжиБи АД за оценка на оферти в публично състезание за възлагане на обществена поръчка с предмет: <b>“Извършване на пълни спасителни археологически проучвания на допълнително установени археологически обекти, разположени по трасето на газопровод „Междусистемна газова връзка Гърция-България“, открита с Решение на Възложителя P-16 от дата: 11/07/2019г. и вписана в (РОП) под № 05381-2019-0002.</b>
<b>Subject:</b> the results of the work of the Committee in connection with admission, consideration, evaluation and ranking of the offers of the participants	<b>Относно:</b> резултатите от работата на Комисията във връзка с допускане, разглеждане, оценка и класиране на офертите на участниците
<b>Dear Ms. Georgieva,</b> <b>Dear Mr. Karayannakos</b>	<b>Уважаема госпожо Георгиева,</b> <b>Уважаеми господин Караянакос,</b>
Hereby, pursuant to art. 181, para 4 of PPA we present to your attention protocol the results of the	С настоящия доклад, на основание чл. 181, ал. 4 от ЗОП представяме на Вашето внимание

<p>work of the Committee in the procedure for selection of contractor for awarding public procurement for public competition titled: <b>“Implementation of full rescue Archaeological Studies of additionally found Archaeological Sites, located along the Route of „Gas Interconnector Greece-Bulgaria”</b> opened by Decision of the Contracting Authority P-16 of 11.07.2019.</p>	<p>резултатите от извършване на подбора на участниците, разглеждането, оценката и класирането на офертите на избор на изпълнител в публично състезание за възлагане на обществена поръчка с предмет: <b>“Извършване на пълни спасителни археологически проучвания на допълнително установени археологически обекти, разположени по трасето на газопровод „Междусистемна газова връзка Гърция-България“</b> открита с Решение на Възложителя P-16 от дата: 11/07/2019г.</p>
<p><b>Chairing member – Stanislav Petkov</b></p> <p>Members:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vladislava Doychinova</li> <li>2. Dimitar Spassov</li> </ol> <p>Appointed pursuant to order № <b>PP-16/23.07.2019</b></p> <p><b>Tasks of the Committee</b> – to open, consider and rank the offers received in the said procedure in accordance with the requirements of the Contracting Authority stipulated in the decision and the notice for opening the procedure and the documentation for participation approved.</p> <p><b>Period of work of the Committee</b> – by expiry of the validity term of the offers, including their extension.</p>	<p><b>Състав на Комисията:</b></p> <p>Председател – Станислав Петков</p> <p>Членове:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Владислава Дойчинова;</li> <li>2. Димитър Спасов;</li> </ol> <p>Назначена със заповед <b>PP-16/23.07.2019г.</b></p> <p><b>Задачи на комисията</b> - да отвори, разгледа, оцени и класира получените в посочената процедура оферти съгласно изискванията на възложителя, посочени в решението и обявлението за откриване на процедурата и утвърдената документация за участие.</p> <p><b>Срок на работа на Комисията</b> – до изтичане срока на валидност на офертите, включително тяхното удължаване.</p>
<p><b>Description of the process of work</b></p> <p>The Committee started work following expiry of the deadline for submission of offers in the procedure by holding a public meeting to open the offers received.</p> <p>All members of the Committee have submitted written declarations for the non-existence of conflict of interests pursuant to art. 103, par. 2 PPA.</p> <p>No changes to the members of the Committee have been made during the period of its work.</p> <p>The Committee has held two public sessions – on 23.07.2019 and 26.07.2019.</p> <p>For its work the Committee drawn 3 Minutes of meeting- respectively Minutes of meeting №1 dated 23.07.2019 on holding a public meeting for opening</p>	<p><b>Описание на работния процес</b></p> <p>Комисията започна работа след изтичане срока за подаване на оферти в процедура с провеждане на публично заседание за отваряне на получените оферти.</p> <p>Всички членове на Комисията са подали писмени декларации за липса на конфликт на интереси по чл. 103, ал. 2 от ЗОП.</p> <p>Промени в състава на Комисията не са извършени за периода на работата й.</p> <p>Комисията е провела две публични заседания – на 23.07.2019 г. и 26.07.2019 .</p> <p>За своята работа, Комисията е съставила 3 протокола – съответно Протокол №1 от 23.07.2019г. за провеждане на публично</p>

<p>of the offers received; Minutes of meeting № 2 dated 23.07.2019 for consideration of offers and other documents and for evaluation of the technical offers and Minutes of meeting № 3 dated 26.07.2019 on holding a public meeting for opening of the price offers.</p>	<p>заседание на отваряне на получените оферти; Протокол № 2 от 23.07.2019 за разглеждане на оферти и други документи и оценка на техническите предложения от 23.07.2019г. и Протокол № 3 от 26.07.2019 г. за провеждане на публично заседание за отваряне на ценовите предложения.</p>
<p><b>Actions of the Committee related to receiving offers:</b> The chairman of the Committee received the offers submitted under this particular procedure with a protocol pursuant to art. 48, par. 6 of the Implementing rules of PPA (IRPPA).</p> <p>The Committee started its work on 23.07.2019 in 11,00 a.m.</p> <p>The Commission finds that by the end of the deadline for the submission of offers for participation - 22.07.2019, at 17.30, the offers were received, according to the Protocol, containing the list of the received packages of following participants:</p> <p><b>1. "National Archaeological Institute with Museum – BAS", ref. PP 0-01, 22.07.2019, 13.46</b></p>	<p><b>Действия на Комисията, свързани с получаване на оферти:</b> Председателят на Комисията получи офертите, постъпили в конкретната процедура с протокол по чл. 48, ал. 6 от ППЗОП.</p> <p>Комисията започна своята работа на 23.07.2019г., 11,00 ч.</p> <p>Комисията установи, че до изтичане срока за подаване на офертите за участие – 22.07.2019 г., 17.30 ч. са получени следните оферти за участие, според протокола, съдържащ списък на постъпилите опаковки от следните участници:</p> <p><b>1. "Национален археологически институт с музей – БАН", реф.№ PP 0-01 от 22.07.2019г., 13.46 часа.</b></p>
<p>No representatives of the participant were present at the meeting.</p>	<p>На Заседанието не присъстваха представители на участниците.</p>
<p>No representatives of the mass media were present at the meeting.</p>	<p>На заседанието не присъстваха представители на средствата за масово осведомяване.</p>
<p><b>The actions of the Committee related to opening of the offers received:</b> Having received the list pursuant to art. 48, para 6 IRPPA, the members of the Committee signed declarations on the non-existence of conflict of interests. The Committee proceeded with opening of the envelopes of the offers submitted according to the order in which they were received and entered into the register of the Company.</p> <p>The Committee established that the offer was received in sealed non-transparent envelopes, no damages and was inscribed accordingly.</p> <p>The Committee established that the envelope contains a separate, non-transparent sealed envelope,</p>	<p><b>Действията на Комисията, свързани с отваряне на получените оферти:</b> След получаване на списъка по чл. 48, ал. 6 от ППЗОП, членовете на Комисията подписаха декларации за липса на конфликт на интереси. Комисията пристъпи към отваряне на опаковките с подадените оферти по реда на тяхното постъпване и вписване в деловодния регистър на Дружеството.</p> <p>Комисията установи, че офертата е постъпила в запечатана, непрозрачна опаковки с ненарушена цялост и с изискуемите обозначения.</p> <p>Комисията установи, че опаковката съдържа отделен, непрозрачен запечатан плик,</p>

containing a price offer (parameter).	съдържащ ценово предложение.
There are no offers, submitted beyond the deadline.	Няма оферти, постъпили извън крайния срок.
The technical offer and the envelope "Price parameters offered" of the Participant were signed by three of the members of the Committee.	Техническото предложение и плика „Предлагано ценово предложение“ бяха подписани от трима от членовете на Комисията.
The circumstances referred to above are reflected in Minutes of meeting № 1 dated 23.07.2019. By completing the actions described above the public part of the meeting was closed.	Горните обстоятелства са отразени в Протокол № 1 от 23.07.2019г.. С приключване на описаните по-горе действия публичната част на заседанието е закрыта.
<b>Actions of the Committee on examining the documents submitted for compliance with the personal standing requirements and the Selection criteria.</b>	<b>Действия на Комисията по разглеждане на предоставените документи за съответствие с изискванията за лично състояние и Критериите за подбор.</b>
Following completion of the public meeting the Committee continued its work at closed meeting.	След приключване на публичното заседание, Комисията продължи своята работа в закрыто заседание.
When examining the ESPD and the attached documents of the Participant "National Archaeological Institute with Museum - BAS", the Commission finds that the submitted documents and information from the Participant are correctly filled in and meet the requirements of the Contracting Authority.	При разглеждане на БЕДОП и приложените документи на Участника „Национален археологически институт с музей – БАН“, комисията констатира, че представените документи и информация от Участника са коректно попълнени и отговарят на изискванията на Възложителя.
In view of the above, the committee decided that the participant should be allowed to consider the Technical Proposal.	Предвид горното комисията реши, че участникът следва да бъде допуснат до разглеждане на Техническото предложение.
The above circumstances are reflected in Minutes of meeting No. 2 of 23.07.2019.	Горните обстоятелства са отразени в Протокол № 2 от 23.07.2019г.
<b>Actions of the Committee on consideration, evaluation and ranking of the technical offers of the participants admitted to further participation in the procedure.</b>	<b>Действия на Комисията по разглеждане, оценка и класиране на техническите предложения на участниците, допуснати до по-нататъшно участие в процедурата.</b>
The Evaluation committee started examination and due diligence of the content of the technical offer of "National Archaeological Institute with Museum - BAS", which tender was admitted to this stage of the procedure in accordance with the preliminarily announced conditions.	Комисията пристъпи към разглеждане на техническото предложение на участника „Национален археологически институт с музей – БАН“ и проверка за съответствие с предварително обявените условия.
The Commission unanimously found that the Technical Proposal of the National Archaeological Institute with Museum - BAS meets the minimum requirements of the Contracting Authority.	Комисията единодушно установи, че Техническото предложение на „Национален археологически институт с музей – БАН“ отговаря на минималните изисквания на

<p>By carrying out the evaluation of the Technical Proposals, the Commission closed its work and started scheduling a public meeting to open the Price offer of the allowed to participation Participant.</p> <p>The above circumstances are reflected in Minutes of meeting No. 2 of 23.07.2019.</p>	<p>Възложителя.</p> <p>С извършване на оценката на Техническите предложения, Комисията приключи своята работа и пристъпи към насрочване на публично заседание за отваряне на ценовото предложение на допуснатия участник.</p> <p>Горните обстоятелства са отразени в Протокол № 2 от 23.07.2019г..</p>
<p><b>Actions of the Committee on opening and evaluating the price offers</b></p>	<p><b>Действия на Комисията по отваряне и оценяване на ценовите предложения</b></p>
<p>Following completion of the actions on technical evaluation, the Committee proceeded with opening, considering and evaluation of the price offers of the participant.</p>	<p>След приключване на действията по техническа оценка, Комисията пристъпи към отваряне, разглеждане и оценка на ценовите предложения на участниците.</p>
<p>The public session for opening of the price offers was held on 26.07.2019 from 11.00 a.m.</p>	<p>Публичното заседание за отваряне на ценовите предложения се проведе на 26.07.2019 г. от 11.00 ч.</p>
<p>At the public meeting held, the Commission, in its entirety, proceeded to open the price offer of the participant "National Archaeological Institute with Museum - BAS", whose proposal was allowed to evaluation of technical proposal.</p> <p>The public session was not attended by representatives of other participants, nor by representatives of the mass media.</p>	<p>На проведеното публично заседание, Комисията, в пълен състав, пристъпи към отваряне на ценовото предложение на участника „Национален археологически институт с музей – БАН“, чието предложение е допуснато до оценка на техническо предложение.</p> <p>На откритото заседание не присъстваха представители на участници и представители на средствата за масово осведомяване.</p>
<p>The public session had the following agenda:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Opening of the envelopes with the price parameters offered as per the order in which the offers have been received;</li> <li>2. Announcing the prices offered.</li> </ol>	<p>Публичното заседание премина при следния дневен ред:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Отваряне на пликовете с предлаганите ценови параметри по реда на постъпване;</li> <li>2. Съобщаване на предложените цени.</li> </ol>
<p>The Committee started opening of the Envelope with the offered price parameters of "National Archaeological Institute with Museum - BAS".</p> <p>The envelope with inscription „Offered price parameters“ is with no damages, sealed and on it</p>	<p>Комисията пристъпи към отваряне на Плика с предлаганите ценови параметри на „Национален археологически институт с музей – БАН“.</p> <p>Пликът с надпис „Предлагани ценови</p>

<p>clearly can be distinguished the signatures from the members of the committee, laid on the first session.</p> <p>The envelope was unsealed by the chair of the Committee and on the grounds of art. 57, para 3 of IRPPA were announced the following price parameters:</p> <p>Total price for implementation of the contract: <b>BGN 713 192.60 (seven hundred and thirteen thousand one hundred and ninety-two and sixty) exclusive VAT</b></p>	<p>параметри“ е с ненарушена цялост, неразпечатан и върху него ясно личат положените в първото заседание подписи на членовете на комисията.</p> <p>Пликът беше разпечатан от председателя на комисията и на основание чл. 57, ал. 3 от ППЗОП бяха обявени предложените ценови параметри:</p> <p>Общата цена за изпълнение на договора: <b>713 192.60 (седемстотин и тринадесет хиляди сто деветдесет и две цяло и шестдесет) лева без ДДС.</b></p>
<p><b>Actions of the Committee on consideration and evaluation of the price offers</b></p>	<p><b>Действия на комисията по разглеждане и оценка на ценовите предложения</b></p>
<p>After completion of the actions on opening of the price offer and its announcement, the public part of the session of the Committee ended. The Committee continued its work in a closed session by making conformity assessment of the price proposal with the conditions of the Contracting authority.</p> <p>The Committee started analysis by substance of the price offer of "National Archaeological Institute with Museum - BAS", admitted to evaluation.</p> <p>The Committee made a check on its thoroughness, on its correspondence with the requirements of the Contracting authority.</p> <p>The price offer is prepared under the model of the Contracting authority and is signed by the representative of the participant "National Archaeological Institute with Museum - BAS".</p> <p>In accordance with the requirements in the price offer, there are specified a total price for implementation of the contract in amount of <b>713 192.60 (seven hundred and thirteen thousand one hundred and ninety-two and sixty) exclusive VAT</b>, which is formed as the total amount for the implementation of the activities for the individual archeological sites described in Table 1 of the Technical Specification.</p>	<p>След извършване на действията по отваряне на ценовото предложение и оповестяването му, публичната част от заседанието на комисията приключи. Комисията продължи работата си при закрити врата с проверка за съответствието на ценовото предложение с условията на възложителя.</p> <p>Комисията пристъпи по същество към анализ на допуснатото до оценяване ценово предложение на „Национален археологически институт с музей – БАН“.</p> <p>Комисията извърши проверка за неговата пълнота, за съответствието му с изискванията на Възложителя.</p> <p>Ценовото предложение е изготвено по образец на възложителя и е подписано от, представляващия участника „Национален археологически институт с музей – БАН“.</p> <p>В съответствие с изискванията в ценовото предложение е посочена обща цена за изпълнение на договора в размер на <b>713 192.60 лв. без ДДС (седемстотин и тринадесет хиляди сто деветдесет и две хиляди 60 лева)</b>, която е формирана като обща сума за изпълнение на дейностите за отделните археологически обекти, описани в Таблица 1 от Техническата спецификация.</p>

<p>The Price offer includes all costs of executing the order.</p> <p>Guided by the above, the Commission has accepted that the price offer of the participant "National Archaeological Institute with Museum - BAS" meets the pre-announced conditions by the Contracting Authority.</p>	<p>Ценовото предложение включва всички разходи за изпълнение на поръчката.</p> <p>Водена от гореизложеното, Комисията прие, че ценовото предложение на участника "Национален археологически институт с музей – БАН" отговаря на предварително обявените условия от Възложителя.</p>
<p><b>Actions of the Committee on the evaluation of the price offers</b></p>	<p><b>Действия на Комисията по оценката на ценовите предложения</b></p>
<p>The Commission proceeded to evaluate the only eligible price offer of the participant "National Archaeological Institute with Museum - BAS".</p> <p>The evaluation and ranking of tenders is based on the "most economically advantageous tender". The most economically advantageous tender shall be determined on the basis of the criterion for awarding the "lowest price" under Art. 70, para. 2, item 1 of the Public Procurement Act. First place is the tenderer who has offered the lowest price for the execution of this public procurement.</p> <p>The estimated value of the procurement is BGN 860,000 (eight hundred and sixty thousand) without VAT.</p> <p>The Participant offered a price for the implementation of the activities in the amount of <b>BGN 713 192.60 (seven hundred and thirteen thousand one hundred ninety two thousand and sixty BGN)</b> excluding VAT, and the offered price complies with the requirements set by the Contracting Authority for the maximum acceptable price offer</p>	<p>Комисията пристъпи към оценка на единственото допуснато ценово предложение на участника „Национален археологически институт с музей – БАН“.</p> <p>Оценяването и класирането на офертите се извършва въз основа на "икономически най-изгодната оферта". Икономически най-изгодната оферта се определя въз основа на критерий за възлагане „най-ниска цена“ по чл. 70, ал. 2, т. 1 от ЗОП. На първо място се класира участникът, предложил най-ниска цена за изпълнение на настоящата обществена поръчка.</p> <p>Прогнозната стойност на обществената поръчка възлиза на 860 000 (осемстотин и шестдесет хиляди) лева без ДДС.</p> <p>Участникът е предложил цена за изпълнение на дейностите в размер на <b>713 192.60 лв. (седемстотин и тринадесет хиляди сто деветдесет и две хиляди шестдесет лева)</b> без ДДС, като предложената цена съответства на изискванията, поставени от Възложителя за максимално допустимо ценово предложение.</p>
<p><b>Ranking of the participants</b></p>	<p><b>Класиране на участниците</b></p>
<p>Based on the above, the Committee proposes the following ranking on the basis of art. 58, para 1:</p> <p><b>First place – "National Archaeological Institute with Museum - BAS" with total price for the execution of the order in the amount of 713 192.60 BGN BGN 713 192.60 (seven hundred and thirteen thousand one hundred ninety two</b></p>	<p>Въз основа на гореизложеното, Комисията извърши следното класиране на основание чл. 58, ал. 1 от ППЗОП:</p> <p><b>На първо място:</b>  "Национален археологически институт с музей – БАН" с обща цена за изпълнение на поръчката в размера на <b>713 192.60 лв. (седемстотин и тринадесет хиляди сто</b></p>

thousand and sixty BGN) excluding VAT.	деветдесет и две хиляди и шестдесет лева) без ДДС.
Based on the above, the Committee proposes that the Contracting authority conclude a contract for awarding the public procurement with the participant ranked first: <b>"National Archaeological Institute with Museum - BAS"</b>	Въз основа на гореизложеното, Комисията предлага Възложителят да сключи договор за възлагане на обществената поръчка с класирания на първо място участник: <b>"Национален археологически институт с музей – БАН"</b>
The Committee concluded its work on 26.07.2019 by delivering all the documentation to the Contracting authority.	Комисията приключи своята работа на 26.07.2019 г. с предаване на цялата документация на Възложителя.
Appendices: 1. Minutes of meeting № 1 dated 23.07.2019; 2. Minutes of meeting № 2 dated 23.07.2019 ; 3. Minutes of meeting № 3 dated 26.07.2019 ;	Приложения: 1. Протокол № 1 от 23.07.2019 г.; 2. Протокол № 2 от 23.07.2019 г.; 3. Протокол № 3 от 26.07.2019 г.;
<p>Комисия/Evaluation Committee</p> <p>1. Станислав Петков/Stani slav Petkov – Председател/chairing member</p> <hr style="width: 20%; margin: auto;"/> <p>Членове/Members:</p> <p>2. –Владислава Дойчинова/Vladislava Doychinova член/member</p> <p>3. Димитър Спасов/Dimitar Spassov член/member</p> <hr style="width: 20%; margin: auto;"/> <p><b>Дата/ Date: 30.07.2019</b></p>	

Золучено обектовете по  
 сл. 2 от ЗЗПА